

Global Action on Aging



Les seniors désertent le secteur public pour se faire soigner à l'étranger

Newsquest Royaume Uni

22 mai 2006



Une retraitée a économisé près de 5 000 livres (7 300 €) en choisissant de soigner son genou en Inde. Inscrite sur une liste d'attente de la NHS, Mary Carmichael ne voulait pas patienter de long mois avant d'obtenir un remplacement de l'articulation de son genou. Lorsqu'elle s'est informée sur le secteur privé, elle a appris qu'une telle opération lui coûterait 8 000 livres (12 000 €).

Mais lorsqu'elle a contacté Taj Medical Group, une entreprise basée au Royaume-Uni, elle a su qu'une même opération coûterait 2 800 livres (4,700 €) en Inde. Spécialiste des soins médicaux, Taj Medical a déjà envoyé près de 500 patients britanniques en Inde et garantit qu'ils seront traités par des médecins formés au Royaume-Uni.

En tout, Mme Carmichael a dû déboursier 3 300 livres (4 800 euros) pour se faire opérer à l'étranger (voyage, nuits d'hôtel et repas inclus). Elle a été reçue dans un hôpital moderne, bien équipé et son opération s'est bien déroulée.

Parallèlement, la Cour européenne a décidé que le NHS doit rembourser les frais médicaux des patients qui se voient obligés de partir à l'étranger. Les plaignants doivent néanmoins démontrer que les listes d'attente dans leur pays d'origine étaient trop longues.

English Translation:

The elderly desert the public sector to look for quality medical treatment abroad

A retired School Teacher from UK saved nearly 5,000 pounds (7,300 €) by choosing to have her knee replacement surgery in India. Registered on a waiting list of the UK NHS, Mary Carmichael did not want to endure the pain and anguish of the many months of waiting to receive her vital knee replacement surgery in the UK.

Mrs. Carmichael learned that her operation for knee replacement in the UK private sector would cost more than 8, 000 pounds (12, 000 €). Mary therefore, contacted The Taj Medical Group, a company based in the United Kingdom that fully co-ordinates private surgery at their hospitals in India. She knew from their website (www.tajmedical.com) that the same operation would cost 2,800 pounds (4,700 €) in India. Specialists in medical care, The Taj Medical Group have already sent nearly 500 British patients to India where they guarantee that they will be treated by doctors trained in the United Kingdom.

In all, Mrs. Carmichael had to spend 3,300 pounds (4 800 €) to be have her operation in India with The Taj Medical Group (this included her flights, hotel accommodation at a health spa after hospital discharge and all meals).

She was well received in a modern, specialist hospital, fully equipped with the latest in high technology equipment and services. Her operation proceeded well.

In parallel, the European Court decided that the NHS must refund the medical expenses of the patients who see themselves obliged to leave the UK for treatment abroad. The plaintiffs must nevertheless show that the waiting lists in their country of origin were too long.